



**Thirtieth Annual Conference**  
of the New England Governors  
and the  
Eastern Canadian Premiers  
Newport, Rhode Island  
May 11, 12 & 13, 2006

**Trentième Conférence annuelle**  
des gouverneurs de la Nouvelle-  
Angleterre et des premiers ministres  
de l'Est du Canada  
Newport (Rhode Island)  
Les 11, 12 et 13 mai 2006

### RÉSOLUTION 30-3

#### RÉSOLUTION CONCERNANT LA COOPÉRATION EN MATIÈRE DE COMMERCE ET LE PLAN D'ACTION RÉGIONAL DU PARTENARIAT NORD-AMÉRICAIN POUR LA SÉCURITÉ ET LA PROSPÉRITÉ

**ATTENDU QUE** la collaboration entre les gouvernements du Canada et des États-Unis et, à l'échelle régionale, entre les gouvernements de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada, garantit le maintien de bonnes relations pour la mise en œuvre d'initiatives de sécurité transfrontière améliorées essentielles à la poursuite et à l'accroissement de nos échanges de biens et services;

**ATTENDU QUE** le Canada constitue le plus important partenaire commercial de chacun des États de la Nouvelle-Angleterre et de l'ensemble de cette région, alors que leurs échanges bilatéraux se sont chiffrés à 25 milliards de dollars canadiens en 2005 et que 280 000 emplois en Nouvelle-Angleterre dépendent du commerce avec le Canada ;

**ATTENDU QUE** les chefs des gouvernements du Canada, des États-Unis et du Mexique ont établi, en mars 2005, le *Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité* (PSP), un exemple sans précédent de coopération continentale dans un vaste éventail de domaines qui mettent l'accent sur la sécurité et la prospérité (du commerce), et, par la suite, qu'ils ont promulgué les plans d'action du PSP, lesquels modifieront fondamentalement nos relations commerciales transfrontières;

**ATTENDU QUE** à la 29<sup>e</sup> Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada et conformément à la Résolution 29-1, les gouvernements du Canada et des États-Unis ont été informés que, si les gouverneurs et les premiers ministres appuient l'objectif du *Partenariat nord-américain pour la sécurité*

*et la prospérité* (PSP), il importe d'associer les États et les provinces à l'élaboration des mesures appuyant le Partenariat;

**ATTENDU QUE** à la 29<sup>e</sup> Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada et conformément à la Résolution 29-1, le Comité permanent sur la coopération commerciale a été chargé de préparer un projet de plan d'action pour le renforcement de la coopération entre les membres de la Conférence dans les domaines visés par le *Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité*;

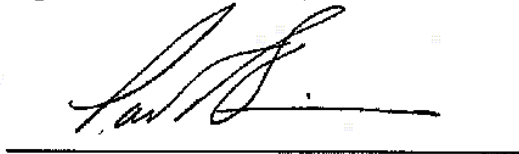
**ATTENDU QUE** conformément à la Résolution 29-1, le Comité permanent sur la coopération commerciale s'est réuni le 12 janvier 2006 à Boston pour examiner le rapport préliminaire sur le *Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité* (PSP), préparé par le Québec, et qu'il a incorporé ce rapport dans la préparation du projet de plan d'action régional ayant pour but d'accroître la coopération entre les membres de la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada dans les domaines visés par le PSP.

**PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU QUE** la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada charge le Comité permanent sur la coopération commerciale de mettre en œuvre le plan de travail élaboré par le Comité, en 2006, afin de resserrer les liens commerciaux entre les États et les provinces et, tout particulièrement et en priorité, charge le Comité de terminer le document appelé *Plan d'action régional découlant du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité* et de rendre compte, à la prochaine Conférence, des progrès accomplis dans la mise en œuvre de ce plan régional.

**Adoptée à la 30<sup>e</sup> Conférence annuelle des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada, à Newport, au Rhode Island, le 12 mai 2006.**



Donald L. Carcieri  
Gouverneur du Rhode Island  
Coprésident



Patrick Binns  
Premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard  
Coprésident